

**WILSONG SHOE STORE**  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street,



政府之計畫。由內務大臣坦特氏主持。其計畫之要點。在於...

中外新聞

海參威政變後之形勢

海參威政變後之形勢。前政府已將海參威之行政權。而待...

英國屬地首相會議之預聞

英國屬地首相會議之預聞。據倫敦消息。定於本月十五日...

勞農俄國最近方針

勞農俄國最近方針。政府通商部長克里賓於星期二日由莫...

英情形

英情形。日由顧公使。及英商商務外交科...

華商被檢出境之交涉

華商被檢出境之交涉。據金山函。本埠中華會館昨日...

本埠新聞

定期致祭義士

定期致祭義士。華僑注意。歐洲戰禍。蔓延數載。凡...

新張廣告

輔行雜貨公司 FOO HANG CO. 107 Pender Street E. Vancouver, B. C. 鋪在片打東街 門牌壹百零七 中華會館對面

懸賞緝兇

懸賞緝兇。為懸賞緝兇事。現據本堂昆仲盧山兄在孖拉茲...

嶺南酒樓因時告白

嶺南酒樓因時告白。嶺南酒樓。光顧杯箸鼎盛。南來...

西氏應驗丹丸

仙方萬應丹丸

西氏先生精醫外感傳毒...

茲將 堂年捐 名列



●●●禁壓東亞人農業之問題  
域坤函。勸農部書記。致電于柯京。農務官多美氏云。刻下農藥物品。價格伯廉。加以免業者衆。實因東亞人之農業。在本境者大有競爭之意。若不設法禁壓。將來之農業。必爲該等人所壟奪。聞華特省農人。欲請多氏赴倫敦爲代表。在帝國大會中將東亞人問題切實宣布。惟多氏允否赴會。未得而知。據其電文答稱。華特省農藥廠。欲將此事在倫敦

Soda Mining & Products Co. Ltd.  
17 Bank of Hamilton Building  
VANCOUVER, B. C.  
Phone Sey. 2111

本公司主人謹啓

時周	時英	武宏	于瑛	慕明	于振
時康	時棟	尚禮	愛上	雙長	時灼
尚燥	時芹	尚儒	忌利	時灼	時灼
以上俱五元	尚富	尚裕	尚信	尚滿	尚滿
	時輝	尚宜	尚修	尚修	尚修
	于樁	尚才	世玉	世玉	世玉
	時學	時學	于宜	于宜	于宜
	時仰	時海	洪想	洪想	洪想

此例之內務求從速交來俾清手續如過六個月外仍然延遲交納則收銀加倍先此聲明以免後論凡有未滿十八歲與及六十歲者一概豁免各宜知之

民國十年 六月二日 馬金棠堂啓

●●今朝銀行(每百)五十五元五

許	譚	黃	陳	李	鄭	蔣	譚
利	添	增	岳	奕	國	連	女
		榮		環	拔	張	
	許	黃	黃	鄭	鮑	鮑	陳
	濟	成	世	沾	高	鮑	杰
	橋		桃				



此藥專治一切瘡毒  
疔瘡癰疽乳癰乳岩  
無名腫毒疥癩濕疹  
皮膚瘙癢等症服之  
立見奇效每瓶售銀  
二角五分

▼●▲致中和酒樓新張廣告  
 致福爲膳夫之享。致辭聯贈舞之情。  
 豚魚履信。卦叶中孚。涸水燕談。號爲  
 和買。本樓當新張伊始。致情中饋。侑  
 食則有佳人。致用和羹。調鼎豈無良  
 宰。況畫閣之規模仍舊。玉樓之裝式  
 重新。茲者酒市高掛。茶鼎香濃。諸君  
 予如肯惠然。本主人則呼僮以待

Chee Jong Wo 67 Pender St. Vancouver, B. C.  
 在片打街東六十七號 喊線矢收二四五

本酒樓主人啟

啓者檀山正  
埠致公總堂  
原定五月廿  
七號開懇親  
大會後因大  
埠總堂懇親  
會在六月一  
號日期相近  
恐各處代表  
來往不及已  
改期於七月  
(十六)號即  
陰曆(六月  
十三)日舉  
行仰我加屬  
各埠依期派  
委代表蒞會  
聯絡感情共  
策黨務進行  
是所切盼  
域多利致  
公總堂啟

本店專辦唐山油鹽  
蘇菜京菓海味食品  
及各什貨俱全并有  
鮮金豬牛肉精肉牛  
什因時瓜菜各種罐  
頭等項發客刻以自

士農工商 歲勤動其思慮  
 操作 賴精神為之作用也思慮  
 過度 作疲勞寔為虛損之起  
 點若仍放蕩形骸迷戀夜也  
 固有之精神破耗 旋如遺洩頻

溺耳鳴眼花  
 腰痛肢疲  
 尋病狀相  
 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊既  
 銷磨于前 速圖補救于後

我 必 獲 救 補 血 丸

每料廿四元  
 半料十二元  
 小料六元  
 半小料三元  
 每盒一元

KAYSANG COMPANY  
 843 Clay Street  
 San Francisco, Calif.

總發行所 上海 五洲大藥房



金利源接理  
香港各邑匯兌  
兼接泰山各  
都銀信快捷

**特別廣告**

我國僑胞而工而商。須銀用錢。皆必  
於此所收者快。惟如拿大為中國人  
業以有因是局。而由西人銀行轉匯  
將西人銀行。所用此時候。於我華  
人。少有不便者。物過該國。並到推  
指銀兩面收。要候西人對金庫。祇能  
出外。取照單字。持相據。方能去銀  
此者。須信實。日換銀兩。來色更  
時限。必有年終。時刻。以理開通。  
局。無論遠近。均可發生。依銀行。乾  
常可銀紙。信帶條。及商人。基通。  
至於收帳。應時可以。收或由電匯。  
其內。詳科里。甚週。若函信。購買。  
新紙。備索。至所。並裝。區四。各樣。香粉。  
鞋。亦。山。生。物。貴。華。特。格。巧。優。利。便。  
上。高。起。色。份。款。回。意。移。致。生。幸。

●本號常有大小金鐲便換

宣統元年正月八日 廣東省城人林德慎

▼○▲日本郵船公司 廣告  
 以上有(▲)與(○)形之輪船俱爲運  
 載貨物頭等客位有限(▲)形之輪由  
 雲埠開往經橫濱而至日本神戶則止  
 惟(○)形之輪直由雲埠開赴經橫濱  
 神戶而至姊輪埠其他客船由城埠開  
 行經橫濱神戶長奇上海而至香港船  
 位價目列下  
 ▲上海  
 頭等 三百四十六元  
 二等 二百零一元  
 三等 六十五元  
 ▲香港  
 頭等 三百七十五元  
 二等 二百一十八元  
 三等 六十五元


得宜今爲擴張生意起見不惜重資租到本街門牌三百十八號二樓全座大加修飾鑲修輝煌鋪陳雅麗窗開八面方光潔宏麗寬濶請友會宴賓主數百能容精究食品廚子加改良侍役招呼隆禮相待新遷營業志在揚名以圖久遠各界惠顧本主人加意優待 諸君賜顧仰祈留意準于本廿三號開市照常營業諸君光顧特別歡迎 此佈


▲舖在跑路街門牌三百五拾八號二樓

▲電話(詩慶)叁三〇五 三九四貳 Tong King

358 Powell St. 1st. Floor City

一九二二年 五月十九號 東京酒樓主人謹啓

  
 製造師曾家協司理人 雷法隆 啓  
 433 Georgia St. E. Vancouver, B. C.  
 電話 紹啓  
 ▼○▲東京酒樓選舖廣告  
 本酒樓開張多年叨蒙 諸君垂顧感佩良甚惜乎地點不



**船名** 雲埠開 美港出帆日  
 龍野丸 四月二十日  
 伏見丸 四月二十二日  
 富山丸 五月十三日  
 香取丸 五月十三日  
 德島丸 六月一日  
 鹿島丸 六月三日  
 珍怒亞 六月二十四日  
 諏訪丸 七月十三日  
 姊妹高亞 七月十五日  
 伏見丸 七月十五日

代理 人 西 文 住址  
 B. W. Greetson & Son Ltd., Yorkshire Building  
 Vancouver, B. C.

**(花) (旗) (麴) (廠)**  
 舖在拿加大雲高華埠阻治街東門牌四百  
 三號  
 電話體壽 壹六七  
 五磅庄每箱五十磅貨銀六元  
 壹磅庄每箱五十磅貨銀六元二毫五

首飾大小俱全以俟  
諸君之所好如蒙光  
顧倒屣歡迎

▲喊線(矢久)  
八九七八

▲舖在廣東街對  
面門牌十七號

並有電火什物發售

**號盛**  
LIN SHING  
17 Pender St  
VANCOUVER

內照常辦事  
有蒙委託請  
移玉面商  
溫金有啓

價廉物美所以廣招  
徠也童叟無欺所以  
示公平也工作改良  
所以競趨向也本號  
特葺宗旨以新張焉  
特聘一等工師煥煉  
上成金葉巧造金銀

雲高

現時遷往  
 街夾片打街  
 二樓五號  
 溫金狀師  
 門衛理料  
 W. A. Cumyow  
 n. Bank of Commerce  
 BLOG.  
 Main St Vancouver, B.C.

本號辦到唐山大帮油糖米海味什貨特別減價發售件頭  
 沽均從其便客商光顧請速來免失機會  
 舖在卡路衙門牌五百三十九號  
 雲高華埠 裕昌隆啓

**麵麵**  
**麵麵**  
**民**  
 IN NOODLE FA  
 25 CLARKE STREET  
 ox 1674 Phone Plat  
 TREAL, P. Q. CAN

▲壹等利民架非每磅四毛五仙  
 ▲二等利民架非每磅四毛  
 ▲散庄銀絲干麵每百磅十五元  
 ▲散庄金絲干麵每百磅十六元  
 ▲五磅庄銀絲干麵每磅二毛  
 ▲一磅庄金絲干麵每磅二毛  
 ▲鮮製加蛋炸麵每磅一毛八仙  
 ▲鮮製力蛋炸麵每磅一毛四仙

(用機自磨味香味香無比)  
 ▲壹等利民架非每磅四毛五仙

**自來血**  
 本藥在脚身黃瘦身元氣服極老  
 能能白濁解毒丸無服不立  
 補服無不靈神丸無新也 立止  
 說行有瘡消腫之病服此丸即止  
 能行通熱服諸黃散丸服即止  
 五山腫痛丸  
 運源散丸  
 五個靈  
 五服即止  
 五個靈

**正脾胆**  
 海狗鞭  
 脾朝腎  
 臭鼠胆  
 正花底

**滿地可**  
 本公司備辦祖國貨物所有餐館衣館  
 用品俱全刻為擴張營業增進加東餐  
 館炒麵權起見特由美國購置新式  
 製麵機器四架並聘紐約著名製麵師  
 黃溪君親來教授所製金銀絲麵與滑  
 異常如不我信請嘗試之謹將蛋麵起

五洲大藥房  
有患者和可南洋各  
新張伊始誠恐  
房製各種膏丹丸散以濟世  
新張伊始誠恐  
有患者和可南洋各

保安堂  
BOW ON TONG CO.  
11 PRINCE STREET, SINGAPORE.  
P. O. Box 594. Phone No. 4081.  
SINGAPORE, S. S.

參茸玉桂藥材

本堂自製膏丹丸散如下

**HOY CHIN CHOP SUEY**  
29 Pender St. E. Phone Sey. 3481  
**VANCOUVER, B. C.**

華埠	(樓)	(酒)	(珍)	(海)	雲高
(席)	酒	辦	包	(點)	茶夜日
(酌)	小	意	隨	(寶)	炒鮮海
告此願垂青	廣交天下士	張羅細點馨	新試尖牙滑	樓倚美人迎	酒逢知己飲
					珍饈百味精
					海外襟懷暢

聞新舖裝衣大文霖企

▲童子衣服 每套褲兩條

令公子讀書應着之衣裳

本號常備縫工精巧布料

堅美號數由廿六號至卅

五號新價九元七毫五

各等款式皆有



"HOME OF HART, BENJAMIN & HART CLOTHES"  
**CLAYDON'S**  
 LIMITED  
 105 HASTINGS ST. W.

華隆興廣雲

啓者本號專辦祖國大藥油膏藥米京果  
 海味國料醬料罐頭食品什貨雜貨各項  
 雜貨俱全蘇杭絲綢頭巾時款男女  
 鞋襪送禮書翰糖果各家膏丹丸散諸貨  
 俱係取價從廉以圖久遠交易無誤  
 青祈照上列西字住址面議無任歡迎

代理專城十  
 八甫萬春園 各項膏丹丸散  
 舖在片打街門牌一百一十一號  
 喊城(矢久)九一七六

云高  
 坤埠 廣興隆司事人力富健啓



祖國新聞

湖南之天飢饉

湖南自民國六年以來，連年兵燹，城郭焚掠一空，加以...

可注意之渾春日軍撤退

外交界消息：渾春日軍撤退一案，駐渾春軍司令官...

金門致公

通告

通告事：本總堂為籌建廣州五祖紀念...

金門致公

通告

通告事：本總堂為籌建廣州五祖紀念...

金門致公

通告

通告事：本總堂為籌建廣州五祖紀念...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...

秘真先生

醫述神妙

秘真先生醫術神妙，凡有疑難雜症，無不手到病除...



## ●教育委員會進行之近情

(四)編譯局以前以編纂及審定教科書爲主要事業

●●●徐傳霖生出獄門

上月十一日。政務會議通過特赦傳後。司法部即下特赦命令。不可即日出獄。因命令傳達。須經總檢察廳。高等檢察廳。地方檢察廳。以至看守所。上下凡經五級機關。枕延時日。故至十九日二時後。地檢廳始接到特赦令。當即提徐犯赦免。地檢廳首席檢察官文壯。親臨看守所。於會客廳提釋。當經徐親筆簽書。其出獄時。事出倉猝。親屬未知。祇得遽來探問之友四五人。迎之出獄。及查徐傳案受罪之判決書。于十六日始對徐宣告。至十八日又宣告特赦。前後僅三日耳。徐出獄後。即步行至圖強醫院。因徐被逮後。所用器具。多係該醫院供給。故特先往告知。隨後即往稻美醫院養病。因徐經此次痛苦。容貌雖未變易。而神經已大受刺激。且彼素服某醫藥劑故也。聞徐一俟精神回復。即行返和平縣原籍。杜門却掃。不問他事。以慰老母閭望云。

●●●惜未能撲殺此賊

廣州消息 桂賊頭目陳炳焜、自通電任體局使職後、氣跡不可一世、及移駐梧州、所部橫行、視商戶居民、如牛馬之不若、多設攤館、腴民脂膏、人處其勢之下、固莫奪之何也、上月二十晚、陳遣一班狐羆狗黨、宴於署中、方八點時、陳由簽抽房出廳會宴、突爲其衛兵白福山、自後以手鎗擊之、彈探陳而過、登時示威之鎗、轟轟不已、白亦被擒、陳返身奔入房內、下令大搜署內、并無他異、後將白氏送入署後空地、用刀剖斃云、

▲**總堂通告**

三全坎馬盟長延道  
先生準擬近一二  
月挈眷東旋以慰

金門城埠致公總堂佈告三續

▲茲將民國九年各章徽來年捐芳名列

〔代字〕 ●周 ●馬 ●馮 ●黃 ●劉

▲伍巴崙 天寅比 比尹

▲○▲  
元亨

**押廣告**  
啓者吾等厚集重資  
開設押舖爲利便僑

司理人林潤啟

曾應源 ○光煒 朱箕旋 李耀 李榮 ○鏡明  
鄧球 ○大宗 梁勝才 ○孔正 謝錦 彭世  
庚銓 李百董 余法護 梁九如 ○榮想 郭才

經表 茹芬 馮潮富 洪李長寬 梁美彦  
 世球 朱述唐 徐觀蘭 梁毛 鄧鴻雁 李榮  
 長 半榮 鄭厚光 旺 鄭厚任 伍棟  
 趙豪 林維 福 秋盛 梁福 李觀連 蔡榮 鄭連發  
 曾茂 達茂 鄭家嘯 譚龍 曾娘安 林禹 亞龍  
 亞澤 李來 曾啓統 胡催 鄭南壽 胡維崧 鄭尙配  
 玉山 蔡朋 鄭忠泳 良 成構 胡枝 鄭南  
 何來 三友 李源 鄧耀 維金 曾員 錦  
 成柯 張炳安 熊樂 成 鄺振 世利 炳官  
 卑 坤 林舉輝 南星 胡持金 作 馮昌培  
 添利 曹旭 榮植 伍仕初 鄭國協 李嘉  
 曾紀良 李官連 不坎文  
 楊光煜 楊榮耀 楊金寬 黃植 劉樂 李萬  
 方邦 劉厚德 呂光 聶四 棟 連  
 進 梁林 梁星彩 梁輝 傑 方 關 發  
 葵西 甄祖 甄錫 陳浚文 陳文煥 甄金  
 方文彩 湯文惠 長 湯松栢 張松 曾煉  
 王祚瑯 福 馮榮 楊全 呂進光 聶彩  
 進 宋 天 高振森 伍福富 鄭鴻彰  
 沛偉 張光爵 劉寬 關有勝 黃琦 有  
 長 呂煥 深 葉四 黃湖 梁傑  
 方文彩 錦 劉榮利 紹贊 曾寬 曾安 蘇章  
 葉振 黃錫 百勝 曾寬 曾安 蘇章  
 馬欽金 各五毛  
 方望運 謝宇 方富炯 陳富 方兆祺 謝炳銓  
 陳保 司徒文海 謝添森 周財 炳進 達興  
 譚恩 馬篤 黃洪結 黃新大 朱廣育 劉希潤  
 黃啓倬 司徒文渠 鍾根 方文友 呂崇英 鄭洪芳  
 劉瑞 周華 謝興相 謝龍章 周家津 周來女  
 望遠讓 馬能煥 羅清海 馬球 朱榮普 葉茂節  
 忠 黃滿 胡忠遠 司徒燭傑 方培 黃榮枝  
 謝維疊 雷家常 司徒銓 周伯廷 周道秀 雷學鶴  
 馬愛 椿節 國亮 司徒文榮 馬大 周永聲  
 鍾均 胡松 周如大 周家棟 梁炳均 謝成啓  
 董潤堅 謝佑益 謝嵩岳 曹炳燦 羅金滿 胡維雅  
 馬榮仕 謝永遇 謝開強 劉雙遇 陳保公 葉霖  
 朱貞裏 梁振 關輝 吳錫 潘滿 胡松長  
 馬心濃 甄源 麥國 關錫 麥官 鄭敬產  
 潘 呂錫光 德 曹榮 陳如龍 鄭敬修  
 勞亮 呂錫光 德 曹榮 陳如龍 鄭敬修  
 鄭郡 劉才 鍾森 司徒貴連 陳賢松 朱傳修  
 馬龍 陳椿 朱廣禮 謝來 朱述彭 馬喜  
 司徒倫沾 梁學 岑長 森 養 伍養 黃寬溢  
 謝維挺 周家鏗 司徒福 周達德 葉桂鴻 馬亦棠  
 黃雲榮 司徒錫 甄均 胡文卓 謝維運 方仕  
 周清 朱興 胡忠燧 胡扶忠 謝維運 方仕  
 胡燮辰 謝允財 蘇錦來 曹錫 張照 周瑞桓  
 曹廣鎮 江贊流 鍾容沾 各五毛 黎莊猷 謝永怡  
 代字 陳 鄭 黃 李 曹  
 江文慶 厚添 聖順 聖硯 張其表 余執生  
 理澤 梁晉榜 林立本 周國慶 黃合

▲城埠致公總堂通告

爲通告事案據安且由省都城分堂倡議衛軍章程事屬可行  
前經兩總堂轉揭具許可自當照准刻日推行以期實事求是  
本總堂並加委譚義先生主持坎東會員加盟事爲此特行傳  
告安徽省洪門昆仲週知譚義先生所到各地妥爲接洽肅此  
理至爲切切

時至今日、風雲變幻、禍患卒乘、我安且由省、地方  
 足散居、保護實未週到、雖金門城多利埠總堂  
 徵收常年經費、倡首保護、仍恐鞭長莫及、難以兼顧  
 爰是我安且由省、鄣城分堂、倡議聯絡保護、曾經金  
 伍梓南、黃石公、城埠林立榮、三君許可、按照金門  
 兩總堂條例外、加收經費一元、經於舊歲十月十號  
 開全體大會、衆皆贊成、即附表決、任命譚義先生  
 爲安且由省各埠調查註冊徵收人員、到日仰各埠洪門  
 等、勉盡義務、特此先行通告、並希轉知、此佈、

▲(一) 凡安且由省洪門人士實行互相提攜聯絡保護  
 主旨

▲(一) 凡安且由省洪門人士每人額收常年經費二員  
 門城埠兩總堂經 在內發給註冊收條爲據

▲(一) 凡安且由省洪門人士無論遠近被人侮辱一經  
 電報告即委交涉員料理至賠償事費住宿費歸  
 事人支理若平水多寡祇準領受不許索取

▲(一) 凡安且由省洪門人士本堂議定每年行政費用  
 要違章徵納如有特頑不遵過有大小案件概不  
 理并不能享受本堂一切權利

▲另 附

自民國六年倡建廣東省城五祖先烈祠久身成議在案準  
 是年六月一號在金門開第二次懇親大會選舉  
 事人員四國開辦凡我洪門人士每人額捐三元  
 經李雲漢張錫教二君遊遍各埠募捐款項其中  
 捐者固多未捐者亦復不少今再委譚義先生爲  
 捐員屆時務望踴躍輸將勉盡義務是爲至要

民國拾年 三月廿四日 駐城埠坎拿大教公總堂



(告) (廣) (司) (公) (船) (輪) (通) (烟) (號)

◀ 濟 接 司 公 車 火 兩 廠 蘭 固 興 亞 曼 ▶

本公司代理亞曼興固蘭火車及輪船往來東方及雲  
煙兩埠並新坑各埠請到本公司領取車票  
由城多利開行船期 西曆  
打利比利士四月卅號  
千地利士五月廿一號  
布羅地士那士六月十七  
稠砂 柴月八號  
The Canadian National Railway  
Or The Grand Trunk Pacific Railway  
in connection with the  
Blue Funnel Line of Steamers.  
Doddwell & Co. General Agent.

▲城垣均安號 馬進 同啓  
▲雲垣均安棧 馬駿 同啓

QUON ON JIAN  
137 Pender St. E.  
Phone Seymour 7880  
VANCOUVER, B. C.  
QUON ON  
P.O. Box 243 Phone 1275  
529 Cormorant St.  
Victoria B. C.

吧 哥 溫

(館) (旅) (來) (賓)  
LOYAL HOTEL  
258 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER, B. C.

本旅館之通合衛生佈  
置得宜久為寄寓者  
所稱讚今特備自由車  
在車站及碼頭迎接無  
論早晚船車到埠有本  
旅館之車在此敬候  
來往諸君希為留意是  
所厚望

電話：(失) 2382  
司理人 李樂 李錦同啓

吧 堂 仁 同 云 高

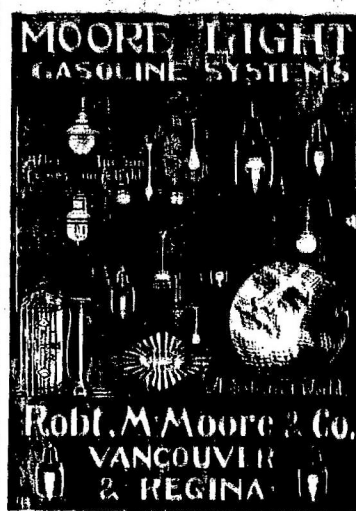
HONG YAN TONG  
P. O. Box 694 Phone Sey. 9884  
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產  
鮮明熟藥 膏丹丸散  
參茸玉桂 委任選採  
油米茶糖 化粧妙品  
鮮鮮鞋襪 送禮香贈  
金銀信局 快捷往返  
諸君光顧 望垂青盼

司理人 黃展雲 披霞

ROBERT M. MOORE CO

916-918 Pender St. West  
VANCOUVER, B. C.  
燈連士加亮光



本公司各款加士連燈久已馳名新裝華商光顧均極  
讚許并各用戶亦曾試驗非徒托之空言如蒙友賜顧仰祈  
垂鑒望垂鑒公司啓

信通

Chow Lee  
1717  
Government St.  
Victoria, B. C.

本公司專營內外方脈廣多利安和堂  
信通中外 諸君光顧 請到本公司  
地址：維多利亞市政府街一七一七號

隆 昌 英

Ying Chung Lung & Co.  
549 Cormorant Street  
P.O.B. 514 Victoria B. C.

快遞貨物代客  
郵船客位料理周則  
久蒙華里嘉許幸甚  
生意日見起色更蒙  
改良諸君留心光顧  
格外歡迎

本公司專營內外方脈廣多利安和堂  
信通中外 諸君光顧 請到本公司  
地址：維多利亞市政府街一七一七號

司公車快由自華中

Chinese Taxi Co.  
Phone Sey. 4385  
1 Pender St. W.  
Vancouver, B. C.

電話：(時) 四三八五  
電話：(失) 八九七八  
▲車站在三盛樓  
▲門口即北京樓  
▲電話：(失) 2382  
司理人 李樂 李錦同啓



參茸三鞭補腎丸

藥試

夫國以民為本，人以壽為貴。若人具有強壯之體，則必能盡其天職。而強壯之體，非由先天之賦，必由後天之補。參茸三鞭補腎丸，乃補腎之聖藥也。凡患腎虛、腰痛、遺精、早洩、陽痿、不舉、精神不振、頭暈目眩、耳鳴、眼花、手足冰冷、夜尿頻多、小便清長、面色萎黃、肌肉消瘦、心跳、失眠、健忘、食慾不振、消化不良、大便溏薄、婦女經水不調、赤白帶下、子宮虛冷、不孕等症，服此丸無不立見奇效。此丸選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為補腎之良藥也。

跌打散藥止痛水  
此水乃本堂秘製，專治跌打損傷、瘀血腫痛、筋骨疼痛、腰酸背痛、手足麻痺、頭痛、牙痛、心口痛、肚痛、婦女經痛等症。凡患上述各症，服此水立見奇效。此水選用名貴藥材，遵古法炮製，功效神速，誠為跌打之聖藥也。



跌打散藥

本堂創設以來，蒙各界人士愛護，生意興隆。茲為擴大服務，特在維多利亞市設立分店。本堂專營內外方脈，廣多利安和堂，信通中外。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除。本堂地址：維多利亞市政府街一七一七號。

○ 顯出我華醫手段  
弟在維多利亞市度學士度大旅館做工，因用上等藥材，治癒了許多疑難雜症。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除。本堂地址：維多利亞市政府街一七一七號。

○ 可憐斷脚  
昔者弟在維多利亞市度學士度大旅館做工，因用上等藥材，治癒了許多疑難雜症。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除。本堂地址：維多利亞市政府街一七一七號。

○ 我信信敢就敢  
弟在維多利亞市度學士度大旅館做工，因用上等藥材，治癒了許多疑難雜症。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除。本堂地址：維多利亞市政府街一七一七號。

新統方內外  
本堂專營內外方脈，廣多利安和堂，信通中外。凡有疑難雜症，請到本堂診治，定能藥到病除。本堂地址：維多利亞市政府街一七一七號。







軒  
HO SUN HING  
438 Main Street  
VANCOUVER B. C.



本舖在雲片打街夾卡街角號四十六  
本舖主人謹啓

英洲尤魚唐山糯米粉發行  
本號開辦以來，承蒙各界愛護，生意興隆。茲因業務擴展，特在雲片打街角開設分店，以便顧客光臨。本號所售之糯米粉，均係選用上等糯米，經精製而成，品質純正，色澤潔白，且易於消化，誠為烹飪之良料。凡欲購者，請認明本號商標，庶不致誤。此佈。

新到尤魚蝦米蝦肉香咸魚時價  
淨糯米粉 一百磅十五元五毛  
淨粘米粉 全上二百磅十五元五毛  
星雲英洗衣刷一打五元六毛

Wong Hing Fung Co. Fairville, N. B. Can.

三盛  
Sam Shing Lin Kee Co  
Sey. 4385 1 Pender St. W.  
Vancouver B. C.



本號專造各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
合脚靚皮靴  
修整舊靴有技  
術衣褲等件  
意光顧在片打  
街門牌一號

本號專辦各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
合脚靚皮靴  
修整舊靴有技  
術衣褲等件  
意光顧在片打  
街門牌一號

本號專辦各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
合脚靚皮靴  
修整舊靴有技  
術衣褲等件  
意光顧在片打  
街門牌一號

本號專辦各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
合脚靚皮靴  
修整舊靴有技  
術衣褲等件  
意光顧在片打  
街門牌一號

本號專辦各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
合脚靚皮靴  
修整舊靴有技  
術衣褲等件  
意光顧在片打  
街門牌一號

本號專辦各款  
頂靚皮鞋工精  
料真比美於西  
人所造之工料  
合脚靚皮靴  
修整舊靴有技  
術衣褲等件  
意光顧在片打  
街門牌一號

# 清血鮮毒百草藥汁

賴血液以滋養若○液中有毒質必致滋養力減少故有體質衰弱筋骨痠軟之症其發現於外者則遍體瘡痍爛成穴或癰疽疔瘡連綿不絕其原因或由先天父母之遺傳或由後天飲食衛生之不慎而其為害最烈者莫若花柳之毒乃由精管而深入骨髓故其根較深治之尤難有骨節酸痛者乃體內蘊毒之明證也若不治愈近則禍及一身以致毀容缺體者有之遠則累及子孫天傷殘疾者有之可不懼哉今本藥房一再研究採用各種專精○液善解蘊毒之百毒製成藥汁性質和平功力良安久經試驗顯著奇效專治一切花柳毒症新舊瘡毒如筋骨酸痛膿腫瘡癤爛成穴或下疳橫痃魚口便毒以及各種癰疽疔瘡疥癩頑癬皮膚瘙癢久年爛脚凡由○毒而發病症服此百草藥汁立能搜除淨盡非但諸患銷滅且從此血液清潔紅輪滋生而體力日加強健蓋毒去而○自新理固然也(服法)每次服一匙羹飯前早午各服一匙用開水沖服每日三次此藥性質和平并無猛烈過劇之品對於腸胃臟腑全無妨碍雖三四歲小孩亦可調服蓋此藥全取天生百草之精華并無礦物五金化學劣品混雜其間所以服此藥汁者只受其解毒清血之功○分之益而對於身體各部之生理無分毫之損害也

清血 百草藥汁 每樽一元五毛 寄費貴客自備  
解毒 每打銀十五元

Eng Chow Co., 104 Pender Street East Vancouver, B. C.  
總發行所雲高華埠五洲大藥房

# 自來血

養身之道 無異養兵 養兵所以防亂 養身所以防病 兵力足雖有內憂外患 不難收平 身體強雖有內邪外感 不易侵擾 故身之不可一日不養 猶兵之不可一日不備 有斷然也 夫人秉天地之氣以生 賦質之初 既無厚薄之殊 又無強弱之異 迨乎聲色貨利誘於外 喜怒哀樂動其中 習俗移人 賢者雖免 一或不慎 而精神上之消耗 氣血上之受損 已生不知不覺之中 況處二十世紀時代 智識以相較而愈開通 文明以相形而愈進步 學術以相競而愈奇巧 商業以相爭而愈發達 心思才力 不肯讓人 我中華有志男兒 有才女子 誰不抱一積極進行之主義 為此後中華民族 爭人羣界上之光寵 但心思因多而耗 才力因多用而易窮 對此寶貴之身軀 安得不求資助之法 以為後盾 譬如兵力充足 前仆後起 況我國多病夫 久已受外人之諷刺之輕視 不再圖強 可恥孰甚 方今人心 對於時局 如大醉初醒 如夢初覺 奮發精神 抱國家存亡之憂 匹夫有責之思想 各自振作 欲一洗從前萎靡不振之習 以求再造國家 然而個人所積 個人強壯然後其國亦強 故為國家計 為個人計 本藥房之人造自來血 固不可以不服 價目大瓶兩元 小瓶一元二角 人造自來血總發行所上海五洲大藥房

街打片埠華高雲處發批總血來自  
(房)(藥)(大)(洲)(五)  
ENG CHOW CO., 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

台山白沙舊墟  
光南有限公司  
QUONG NAM & CO.  
Hoy Sun Bak Sar Canton China.  
僑胞注意  
啓者本號在台山白沙舊墟開張以來 承蒙各界愛護 生意興隆 茲因業務擴展 特在雲片打街開設分店 以便顧客光臨 本號所售之各項貨物 均係選用上等原料 經精製而成 品質純正 色澤鮮明 且價格公道 凡欲購者 請認明本號商標 庶不致誤 此佈  
司理人馬長光 周南等啟

雲哥 安藥房  
精製中西藥材  
同昌記 各款藥糖發行  
自製中西藥糖  
正野山花旗參即平沽  
八寶光明眼藥每樽五毛  
止咳藥丸每樽二毛五  
刀傷跌打丸 每個五毛  
神效白濁丸 每瓶五毛  
經期疔散 每樽二元  
斷根癰毒散 每樽五毛  
參茸補腎丸 每打五元  
參茸補腎丸 每打五元  
參茸補腎丸 每打五元  
參茸補腎丸 每打五元  
參茸補腎丸 每打五元

煙絲裝式分三等  
每磅廿包每包二毛  
每磅八包每包二毛  
每磅四包每包二毛  
發行所外相宜 另有各種煙絲  
Wah Yan T. & Co. Ltd. 438 Main St. W.  
VANCOUVER, B. C.  
華人煙草公司 司理人馬長光等啟



婉姑  
(一)

者。每多高魁。以是人樂輸之。憤俠所至。能制強暴。精於刀筆。擊無不掇。荷悔而謂之。請爲解鈴。又必得脫。鄉中以是敬畏如神明。無少長。皆尊曰田先生。先生之名日顯。地方有司咸重之。先生無子。僅一女曰婉姑。年十三四。修軀俊貌。眉宇間有偉男子丰度。行性一如其父。嘗見蜘蛛得蟲。惻然憫

賢宰折獄

山陰胡。言其鄉先達某公。清廉  
雍間。以名進士爲上海令。惴惴有  
循吏風。然明析毫芒。善折疑獄。  
有兩村婦以細事互讐。甲婦性素暴  
狠。方浣衣。遽以衣擣杵刺乙婦。  
中額。踣而斃。乙家愬於公。公往視。

## 談

以廿一省之地。四萬萬人之衆。國立大學。祇北大二所。正如碩果之僅存。乃近竟有爲人縱火圖燒燬聞

大漢公報雜錄

彼何人斯。下此辣手。然吾聞之。○德高者。謗興。道高者。毀來。北京太學生自前歲五四以來。毆擊賣國賊。提倡新文化事業。雖爲大多數國民所歡迎。然已大招頑腐官僚之嫉惡。最近又以要求教育基金。及教職員罷課索欠薪故。北廷益視爲眼中針。此一火也。按知非當途者所主謀。以儆行秦政焚書。然明毀校之故技耶。如謂不然。焉有崑崙者哉。竟如此深忿於北京太學。且敢于醫術森嚴之京華中。白晝縱火耶。蛛絲馬跡。大有可尋。嗚呼。在閥及官僚勢力支配下之教育。誠危乎殆哉。

詩界

東江百詠  
〔新會李雨人〕

其六

黃岡失矣復饒平 大浦狂瀾百輩驚  
猶有潮梅堪布置 那携西子九湖行

送鐵郎家先生回粵

浦澄已陷抵汕頭，便是東江據上游，  
雖復頑爭楓朗白，只將殘卒付東流。  
（此爲卓桂守楓朗白而作也）

榮哀錄

（此爲入揭陽中途覓解劉轉入  
鳳凰山而作） 未完

首夏夜宴西湖酒樓

西湖酒樓主人徵聯賞譙席間  
更以絃歌助慶余故賦此以供  
文壇一噱

〔朱偉廷〕

桐陰槐綠晚晴天 遊到西湖赴盛筵  
樽酒論文成韻事 瓊漿潤筆萃羣賢  
管絃聲和聯珠日 銀燭光搖錦繡筵  
今夕爭傳羅客會 雲城風月樂陶然

▲懸壺濟世

竊思酒色場中全是  
娛情花街柳巷堪銷  
樂境苟若作客他鄉  
一日不慎錯入其中  
悞染此毒其遺害非  
淺鮮也倘染其毒者  
醫理不善用藥不精

## ▲加拿大政公總堂佈告

啓者購置雷城實業經已購就佈告在案惟各埠所購之股既  
 變之股款已盡行支清而銀期又到宜銀應付仰認股未交者  
 宜速繳交未認者迅速認繳俾便應支免至司農仰屋是所切  
 盼茲將已繳銀芳名開列

三才號

Sam Choy  
87 Pender, St.  
Vancouver, B. C.

啓者本店前沽之酥餅每百沽價二圓三毫  
今減至每百沽價貳圓

如蒙賜顧請照上列門牌寄來定必從速付  
上以應好市 ▲電話(詩塵)壹二九壹

(各) (色) (餅) (食)

▲城隍籌捐局收到捐建五祖

和排飲名列

▲非路 金維二十元 黃錦盛十元 甄毓安五元  
 灼維升元 黃有政 梁襄堂五元 司徒千棟 張九  
 張華濃 以上各五元 余精忠二員半

▲苑地辟埠致公堂實業公司

收到各埠仲股銀列

梁恩謹白

梁恩謹白

▲馬金

馬金

廣告

廣告

于速成况前

實欲急于速成况前

道政三君再

全歸賊茲特公舉大  
運樞俊道致三君再

現擬收期由

促進行現擬收期由

三君名望素

學人爲同人所次風

以壯行色先

表歡迎以壯行色先



# 姚樹南醫花柳百病無雙

膏丹丸散經異常  
統治花柳搜骨丹  
五淋白濁止痛丸  
三參補腎丸  
韋氏補腎丸

本醫館設在美洲大埠市作頓門牌一零五號專治花柳百病如無一失來取藥下西門門牌付來無一失

▲男女肚痛每服一員  
▲埋口生肌散每服一員  
▲埋口白藥每服一員

房藥南樹姚正山  
YEW SHEE NAM CO.  
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257  
San Francisco, Cal. U. S. A.

## 花柳搜骨丹

此丹專治花柳百病，無論新舊，一服即效。凡患此症者，不可不備。本藥房設在美洲大埠市作頓門牌一零五號，專治花柳百病，如無一失。來取藥下西門門牌付來無一失。

▲男女肚痛每服一員  
▲埋口生肌散每服一員  
▲埋口白藥每服一員

房藥南樹姚正山  
YEW SHEE NAM CO.  
1055 STOCKTON ST. P. O. Box 2257  
San Francisco, Cal. U. S. A.

## 特別廣告

啓者本店開設年多專辦中西雜貨參茸玉桂藥材現辦大幫中鮑魚發行貨靚價廉并接理匯單由香港中和堂轉交快捷妥當僑胞凡願格外歡迎

舖在面街五百零九號

電話(失慶)五二六六

乾豐號大治謹白

## 廣告

本公司在片打街門牌三百一十八號貿易廣蒙諸君惠顧殊多感激今欲擴張生意

▲廣告

本公司在片打街門牌三百一十八號貿易廣蒙諸君惠顧殊多感激今欲擴張生意

▲廣告

本公司在片打街門牌三百一十八號貿易廣蒙諸君惠顧殊多感激今欲擴張生意

## 飾首銀金號生麗

LAI SANG CO.  
488 Carrall Street  
Tel. Sey. 8479 P. O. Box 586  
VANCOUVER, B. C.

本號開設在片打街門牌五十三號專造金銀首飾特聘超等雕鏤工匠巧造中西時款花樣器皿俱備十足金銀貨真價實如假包換 僑胞光顧特別歡迎

▲戒線 (失慶) 四九七七

司理人鄧湛隆啓